來論

龍鳳大劇團來雲公演

欣聞山麥炳榮吳君麗領導之

—丹山—

發揚光大。振華聲藝術研究社，就在客觀的華人社會的要求，由先進的人士組織成立，發揚光大，繼往開來，在雲高華華埠，已有四十三年，聲譽卓著的歷史，每年都有舉辦公演粵劇的壯舉，近年在鄭爛光和呂頌韶先生及各界賢達的積極策劃中，更加開拓了新的境界。

振華聲藝術研究社，於去年創辦劇樂藝員訓練班，栽培劇藝人才，劃分爲粵劇組，國樂組，舞蹈組等。由劇藝界名宿時彥，如粵劇組由曾群益，曾華雁，黃滔諸先生及陳飛燕女士等主任，國樂組由黃傑群先生主持，舞蹈組由于振華小姐主任。各人分担訓練重任，教授方法，精湛而明朗，適合近代科學式學習研究程序，分個別和集體，兩省兼重，一方面是培育個人天才，一方面是着重集體組織，務實盡責兼且着重禮聘名班來雲埠公演，以增進同業同學，欣賞，觀摩，學習等功用。同時推廣華人健康娛樂，其意義是重大的。其精神是可敬可賀的。

回想廿多年前，我和黃傑羣先生，同處於莎士加士樂省，黃傑羣先生在舞市佐埠，和一羣文化藝術愛好者，組織晨鐘社，刊行晨鐘月刊，那時我幸能有機會追隨學習。他們在當地更籌組劇藝和音樂等，盛極一時，爲文化藝術界人士所稱道欽仰。

後來黃傑羣先生遷來雲埠，先後担任海鋒會及華升體育會等音樂教授，廿多年來，所培育的英才在在皆是，而最可貴的，是他的崇高的思想和精神，他很明白在客觀的社會生活環境，少青年人的體力和精神旺盛，需要有一種正當的文娛，來抒發他（她）們熾熱的情感，這自然是最好的培養他們對劇藝音樂的學習，欣賞和陶冶。

「中」

比高建築置業有限公司
PECO CONSTRUCTION LTD.

本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Home)，現建有新屋出售：
26街近乃磨1275平方尺　八萬二千五百元
65街近菲莎1207平方尺　七萬八千九百元
Richmond 1800 平方尺　六萬九千五百元
內設有閉路吸塵機，對話機，玻璃鏡相摺門，主人房有浴室，土庫完成，歡迎參觀。
另有一畝大地，可建房屋一間，將來可分兩辣，地價四萬八千五。連四大睡房，售九萬八千九百
地址：200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.
電話：278-7821
晚上電話：274-6068 • 274-6349

新雅潔三睡房屋出賣
全部地毡，新霜櫃，洗碗機，餐爐，布簾，有一千四百方尺，完竣土庫有三睡房，全部地毡，霜櫃，餐爐，冰櫃，洗衣機，業主離國，取價八萬式千五百元或提還價，五時後電話 291-1924

高價收購
香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權利証（LETTER B）
*以最高價錢收購，歡迎比較。
*免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。交易與否全部服務免費。
*可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。
隨着目前香港的經濟繁榮
現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付
恒基（加拿大）有限公司
恒基
美國三藩市辦事處：金平街七三三號　電話：三九一－四四〇〇
CIO Chou Realty Co., 733 City St., S.F. CA. 94108 Tel. (415) 391-4400
加拿大溫哥華辦事處：伟商商廈七〇一號一二三〇室 IBM大廈　電話：六八九－七四六六
Suite 1730, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre, Vancouver, B.C. Canada V7Y 1C6 Tel. (604) 689-7466

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩曼亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

通函慰安信到即覆
附資二元按址寄出
中醫本草藥系
P.O. Box 16296 T
Portland, Or. 97216

誠徵女友
男30歲五尺八，百五十磅，面貌端正，勤儉顧家，中學程度。體壯力健，有多種謀生技能，無不良嗜好，誠徵22歲至26歲女，五官端正，明理合作，中學程度，勤力內助賢淑女子，來信附近照，先友後婚。郵箱：P.O. Box 48549 Van. B.C. V7X 1A3 一年內有效

誠徵男友
賢淑溫柔，無不良嗜好，大學畢業，貌秀皮白，身體壯健，五官端正，勤儉持家，五尺二半，誠懇大學程度，27歲至33歲左右，無不良嗜好，五官端正，明理合作，或留學也歡迎，來信及近照，不合原件奉還。寄信箱：P. O. Box 48549 Van. B.C. V7X 1A3 一年內有效。

新淨土庫出租
西區廿二街與四比街傢私廳房廚厠齊備電話：874-6103

大房出租
傢私，客廳，廚房大廳出租，價廉，請電四三八－九五一三張洽

果舖生意出讓
地位興旺，生意平穩，有意營斯業，電 433-8018, 437-4067

菓舖生意急讓
批期長，傢撐好，價錢相宜，良機莫失，有意者請電四三三－三四一〇洽。

新土庫出租
兩房一廳廚厠齊備，近學校巴士商場，租金相宜，有意請電話：434-6289

樓上全層出租
六睡房廳厠廚六街東近緬街合大家庭如意電 876-4740 林

二樓出租
環境優交通方便二房一廚厠雪櫃爐全四時後電二五三－五四八六

新屋樓下單房出租
廚房浴室雪櫃俱全自己門口下午五時半後至九時電話八七四－一〇八六

業餘修理電視
大公司彩色電視技師，廿五元包修一切彩色電視（材料另計）免收服務費五時後電：四三八－九〇九六嚴。

新型乾洗生意出讓
New West. 好地區，上居下舖，合夫婦經營，開價七萬四千九百尚有三萬餘，低息按揭，下午五時後電 525-2233 業主接洽。

新屋特價平售
近巴士學校靚風景祇七萬三千五百元易借錢電話：327-1386 或 681-9911 黃

專修水喉電火
經驗按裝，修理水喉，電火工程價錢相宜，工作滿意，日夜服務電話：四三三－二九七六

註冊明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童。
所址530 Heatley Ave, Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

住宅業主自賣
位於 351 East 20 Ave. 電話：876-1270

新屋單房出租
清靜大房有地毡，爐頭雪櫃浴缸齊全通方便，合女性。電話：四三四－零七九四

土庫出租
兩房一廳廚厠爐頭齊全部地氈小量傢私緬街夾六十二街電話：325-1979

男服店生意出賣
各種男女服裝，長短柄靴，上等衣料，減價圖急賣請到123 East Hastings 洽商

承接搬運
清理垃圾，碼頭取貨，各種搬運工作，特平搬屋電話 253-6517 或 433-7826

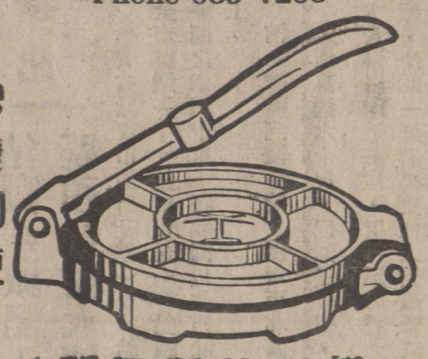
商用冷藏氣
Fairway Refrigeration Co.
按裝修理保養工程
忠誠服務　快捷可靠
僑胞惠顧　無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：四三四－六五二二
住宅：二九一－零八八二

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
春季大減價十天　美國上等靚絲苗特平 $7.99 XX
美國粟米油八磅庄 $4.50 XX　金牌即食麵卅包庄 $3.50 XX

中華特價中心：
水仙花牌 優等老抽 香菇鮮抽 特級醬油 介紹期內特價：每樽六毫
新到各種醬料醬菜，適合家庭用，餐館用。
買樂材，買雜貨，到中華……中華……中華……
中華特價中心。
地址：總店：片打東街一五五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一－二八三五

棋梁
LEONG KEE
504 Alexander St., Vancouver 4, B.C
電話：254-1203 254-6816

（承接大小土木工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當批建造鋼圍玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，誠肥惠顧，倒覆相迎。
地址：愛為由打街五〇四號
電話：六五四－六八一一
夜間電話：六五四－一二〇五

華埠 雲高 司公和明
MING WO COOKWARE CO
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C
Phone 683-7268
快捷利便
茶樓家庭皆宜置備

◁新到特製鋼質▷
夾皮餃蝦
每個八元九毛八

華埠 雲高 司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858　683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大幫
星洲排米粉
萬里望花生
暹羅糯米粉
暹羅粘米粉
特價平沽

雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨
選料上乘　專心巧製
價格公平　招牌保証
雲埠秘書賓路蔡根遂根璇立正
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.　Vancouver 4, B.C
681-3953

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
36 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-3032
▲新到▼
梅林午餐肉　靚中或咸魚
中國腰果仁　五香黑瓜子
琼江椰子糖　去皮尤魚
脆皮椰子糖　士林笋絲
蘿蔔檸檬茶　甜酸蕎頭
辣蒜油笋尖　鼎鳳膠快子

華埠 司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-8428
適合餐館家庭用各種海產蝦肉
新到
高級魚丸，爽口蝦丸
靚响螺肉，鮮蜆咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠厨具，應有盡有
大批運到　長期供應

加拿大賓路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings　Vancouver, B.C
Douglas & Pandora　Victoria, B.C
本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燭或盜損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛
華務部司理：馬錦華啓

金利源典
JIM LEE YUEN HING KI
75 East Pender Stree
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD
89 East Pender Street
Vancouver
電話：682-2244
新到大幫
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎